

## ÅRSREDOVISNING för 2023

### Tora I Phillips stiftelse för språkstudier

802481-2714

StiftelseID: 91610

Förvaltaren avger följande årsredovisning. Om inget annat anges redovisas alla belopp i svenska kronor, SEK.

### Förvaltningsberättelse

#### Allmänt om verksamheten

Stiftelsen har anknuten förvaltning till Uppsala universitet. Detta innebär att stiftelsen företräds av Uppsala universitet genom dess högsta verkställande organ, konsistoriet. Stiftelsen har sitt säte i Uppsala.

För ytterligare information hänvisas till Uppsala Akademiförvaltnings årsredogörelse för 2023. Det är en sammanfattande årsredogörelse för samtliga stiftelser med anknuten förvaltning till Uppsala universitet.

#### Stiftelsens ändamål

Av stiftelsens disponibla avkastning ska Teknisk-naturvetenskapliga fakultetsnämnden varje år utdela ett eller flera stipendier, företrädesvis fördelade lika mellan kvinnor och män. Stipendierna, vars antal och belopp bestäms av fakultetsnämnden, ska användas för språkstudier i franska, spanska eller tyska, företrädesvis vid Uppsala universitet, alternativt vid motsvarande universitet i Frankrike, Spanien eller Tyskland. Behöriga att erhålla stipendium är studerande vid Teknisk-naturvetenskapliga fakulteten vid Uppsala universitet. Företräde ges till studerande som uppvisar goda studieresultat. Stipendium får uppbäras vid högst ett tillfälle och under högst ett år. Kan stipendium inte utdelas något år, läggs avkastningen till kapitalet.

#### Främjande av stiftelsens ändamål

Stiftelsen har under året främjat sitt ändamål genom att utbetala kr

|              | <u>2023</u> | <u>2022</u> | <u>2021</u> | <u>2020</u> | <u>2019</u> |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Summa bidrag | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |

#### Flerårsöversikt

|                         | <u>2023</u> | <u>2022</u> | <u>2021</u> | <u>2020</u> | <u>2019</u> |
|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Stiftelsens intäkter    | 110 984     | 102 580     | 118 888     | 92 740      | 0           |
| Årets resultat          | 100 866     | 93 818      | 110 857     | 89 046      | - 2 205     |
| Stiftelsens förmögenhet | 3 655 503   | 3 179 247   | 3 678 430   | 3 023 486   | 6 146 764   |

Nyckeltalsdefinitioner framgår av Not 1

**Förändring av stiftelsens kapital**

|                                            | <u>2023</u>   | <u>2022</u>   | <u>2021</u>   | <u>2020</u>   | <u>2019</u>  |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| <u>Bundet kapital</u>                      |               |               |               |               |              |
| Belopp vid årets ingång                    | 2 996 397     | 2 977 634     | 2 980 337     | 3 075 528     | 0            |
| Kapitaltillskott (+) -uttag (-) under året | 0             | 0             | - 24 875      | - 113 000     | 3 075 969    |
| Kapitalisering av löpande avkastning       | <u>20 173</u> | <u>18 764</u> | <u>22 171</u> | <u>17 809</u> | <u>- 441</u> |
| Belopp vid årets utgång                    | 3 016 570     | 2 996 397     | 2 977 634     | 2 980 337     | 3 075 528    |

Disponibelt kapital

|                                              |          |          |          |          |         |
|----------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------|
| Belopp vid årets ingång                      | 233 212  | 158 158  | 69 473   | - 1 764  | 0       |
| Resultat före avsättning till bundet kapital | 100 866  | 93 818   | 110 857  | 89 046   | - 2 205 |
| Kapitalisering av löpande avkastning         | - 20 173 | - 18 764 | - 22 171 | - 17 809 | 441     |
| Belopp vid årets utgång                      | 313 906  | 233 212  | 158 158  | 69 473   | - 1 764 |

**Resultat och ställning**

Stiftelsens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkningar med noter.

**RESULTATRÄKNING**

|                                                | <u>2023</u>     | <u>2022</u>    |
|------------------------------------------------|-----------------|----------------|
| <u>Stiftelsens intäkter</u>                    |                 |                |
| Ränteintäkter                                  | 5 820           | 703            |
| Utdelning Värdepapperskonsortium               | <u>105 163</u>  | <u>101 877</u> |
| Summa intäkter                                 | 110 984         | 102 580        |
| <br><u>Stiftelsens kostnader</u>               |                 |                |
| Externa kostnader                              | <u>- 10 117</u> | <u>- 8 763</u> |
| Summa kostnader                                | - 10 117        | - 8 763        |
| <br><b>Förvaltningsresultat</b>                | <b>100 866</b>  | <b>93 818</b>  |
| <br><u>Finansiella poster</u>                  |                 |                |
| <b>Resultat från finansiella poster</b>        | <b>0</b>        | <b>0</b>       |
| <br><b>Årets resultat</b>                      | <b>100 866</b>  | <b>93 818</b>  |
| <br>Avsättning till bundet kapital             | - 20 173        | - 18 764       |
| Årets bidrag till disponibelt stiftelsekapital | 80 693          | 75 054         |

an

ws

**BALANSRÄKNING**

|                                                         | <u>2023</u>      | <u>2022</u>      |
|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Tillgångar</b>                                       |                  |                  |
| <u>Anläggningstillgångar</u>                            |                  |                  |
| Långfristiga värdepappersinnehav Not 2                  | 3 000 535        | 3 000 535        |
| Andelar i Ekonomisk Förening                            | <u>300</u>       | <u>300</u>       |
| Summa Anläggningstillgångar                             | 3 000 835        | 3 000 835        |
| <u>Omsättningstillgångar</u>                            |                  |                  |
| Upplupna intäkter Not 3                                 | 105 163          | 101 877          |
| Kortfristig fordran Ekonomisk Förening Not 4            | <u>231 283</u>   | <u>132 743</u>   |
| Summa omsättningstillgångar                             | 336 446          | 234 620          |
| <b>Summa tillgångar</b>                                 | <b>3 337 281</b> | <b>3 235 455</b> |
| <br><b>Eget kapital och skulder</b>                     |                  |                  |
| <u>Eget kapital</u>                                     |                  |                  |
| Bundet eget kapital vid räkenskapsårets början          | 2 996 397        | 2 977 634        |
| Förändringar av bundet eget kapital                     | <u>20 173</u>    | <u>18 764</u>    |
| Bundet eget kapital vid räkenskapsårets slut            | 3 016 570        | 2 996 397        |
| <br>Disponibelt eget kapital vid räkenskapsårets början | 233 212          | 158 158          |
| Omföring till och från bundet eget kapital              | - 20 173         | - 18 764         |
| Årets resultat                                          | <u>100 866</u>   | <u>93 818</u>    |
| Disponibelt eget kapital vid räkenskapsårets slut       | 313 906          | 233 212          |
| <br><b>Summa Eget kapital</b>                           | <b>3 330 476</b> | <b>3 229 610</b> |
| <br><u>Kortfristiga skulder</u>                         |                  |                  |
| Upplupna kostnader                                      | <u>6 805</u>     | <u>5 845</u>     |
| Summa kortfristiga skulder                              | 6 805            | 5 845            |
| <b>Summa skulder och eget kapital</b>                   | <b>3 337 281</b> | <b>3 235 455</b> |

m

W

## NOTER

### Not 1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats enligt Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2016:10 om årsredovisning i mindre företag (K2).

### Bidrag

Utbetalda bidrag redovisas direkt mot eget kapital enligt kontantprincipen.

### Finansiell förvaltning

Stiftelsens förmögenhet förvaltas huvudsakligen genom ett värdepapperskonsortium. Det förvaltas såsom ett enkelt bolag enligt ett avtal mellan 595 stiftelser. Tillgångarna i konsortiet ägs gemensamt av de stiftelser som har placerat kapital i detta genom köp av andelar. Stiftelsens procentuella andel motsvarar det insatta kapitalet i förhållande till konsortiets totala kapital. Konsortiet är även i övrigt uppbyggt efter förebild av värdepappersfonder, men det omfattas inte av lagen (1990:1114) om värdepappersfonder. Sedan de ursprungliga konsortierna bildades 1993 tillämpas följande redovisningsprinciper beträffande andelar i konsortier.

I respektive stiftelses bokföring behandlas andelar i värdepapperskonsortiet på samma sätt som andelar i värdepappersfonder. Det innebär att andelar i konsortiet ingår i posten Långfristiga värdepappersinnehav och är värderade till anskaffningsvärdet. Inlösen av andelar medför realisationsvinst eller realisationsförlust. Den del av värdepapperskonsortiet resultat som avser direktavkastning lämnas som utdelning och redovisas i stiftelserna som Upplupen intäkt. Anskaffningsvärdet för andelar i konsortiet är marknadsvärdet vid anskaffningstidpunkten och inlösenvärde är marknadsvärdet vid inlösentillfället. Separat årsredovisning upprättas för värdepapperskonsortiet.

### Nyckeltalsdefinitioner

#### *Stiftelsens intäkter*

Stiftelsens intäkter består av räntor och utdelningar

#### *Årets resultat*

Resultat efter finansiella poster

#### *Förmögenhet*

Stiftelsens förmögenhet består av marknadsvärdet på långfristiga värdepappersinnehav med tillägg av nominella värden på övriga tillgångar och skulder.

**Not 2 Långfristiga värdepappersinnehav**

|                                      | <u>2023</u> | <u>2022</u> |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| Ingående anskaffningsvärde           | 3 000 535   | 3 000 000   |
| Årets förändringar                   |             |             |
| Tillkommande andelar                 | <u>0</u>    | <u>535</u>  |
| Utgående anskaffningsvärde           | 3 000 535   | 3 000 535   |
| Marknadsvärde Värdepapperskonsortium | 3 325 862   | 2 950 472   |

**Not 3 Upplupna intäkter**

|                                            |         |         |
|--------------------------------------------|---------|---------|
| Ej utdelat resultat Värdepapperskonsortium | 105 163 | 101 877 |
| Summa upplupna intäkter                    | 105 163 | 101 877 |

**Not 4 Posten avser andel i gemensamt bankkonto**

Uppsala 2024-04-24  
Uppsala universitet

  
Kent Berg

Vår revisionsberättelse har lämnats 2024-05-24  
Grant Thornton Sweden AB

  
Pernilla Zetterström Varverud  
Auktoriserad revisor

# REVISIONSBERÄTTELSE

Till förvaltaren i Tora I Phillips stiftelse för språkstudier

Org.nr. 802481-2714

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Tora I Phillips stiftelse för språkstudier för år 2023.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av stiftelsens finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet "Revisorns ansvar". Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### Förvaltarens ansvar

Det är förvaltaren som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Förvaltaren ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar förvaltaren för bedömningen av stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de

ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen.

Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av stiftelsens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i förvaltarens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att förvaltaren använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en stiftelse inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande



transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera förvaltaren om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande.

Stockholm den 24 maj 2024

Grant Thornton Sweden AB

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalande

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av förvaltarens förvaltning för Tora I Phillips stiftelse för språkstudier för år 2023.

Enligt vår uppfattning har förvaltaren inte handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

### Grund för uttalande

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet "Revisorns ansvar". Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

### Förvaltarens ansvar

Det är förvaltaren som har ansvaret för förvaltningen enligt stiftelselagen och stiftelseförordnandet.

### Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om förvaltaren i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot stiftelsen, eller om det finns skäl för entledigande, eller
- på något annat sätt handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot stiftelsen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaper. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för stiftelsens situation. Vi går igenom och prövar

Pernilla Zetterström Varverud

Auktoriserad revisor